



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ប្រចាំអង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តរជាតិនានា
នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ

សេចក្តីថ្លែងការណ៍ព័ត៌មាន

ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍កម្ពុជា ទទួលឱ្យ៖ "អ្នករាយការណ៍ពិសេសត្រូវបំពេញការងារដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃអង្គហេតុពិត និងគណនេយ្យភាព និងមិនត្រូវធ្វើនយោបាយបន្លំកម្មឡើយ"

ទីក្រុងហ្សឺណែវ ថ្ងៃទី១៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២២ - ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ សូមបដិសេធចោលទាំងស្រុងចំពោះការអត្ថាធិប្បាយរបស់អ្នករាយការណ៍ពិសេសចំនួនបួនរូប ដែលបង្កឱ្យមានការភ័ន្តច្រឡំ គ្មានទំនួលខុសត្រូវ និងពុំផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃអង្គហេតុពិត ពាក់ព័ន្ធនឹងវិធានសុខាភិបាល និងវិធានការផ្លូវច្បាប់ អនុវត្តចំពោះការធ្វើកូដិកម្មខុសច្បាប់ដែលបានអូសបន្លាយជាច្រើនខែ។ ស្ថានបេសកកម្មអចិន្ត្រៃយ៍កម្ពុជា សូមរំលេចនូវតថិភាពសំខាន់ៗមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

ទី១៖ ពិធីសារបង្ការនិងទប់ស្កាត់ការរាតត្បាតជំងឺកូវីដ១៩ នៅកម្ពុជា គឺអនុលោមយ៉ាងពេញលេញស្របតាមច្បាប់ជាតិនិងអន្តរជាតិ ពីព្រោះវិធានការទាំងនេះបម្រើដល់ប្រយោជន៍សុវត្ថិភាព និងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ព្រមទាំងដើម្បីការពារសុខភាពសាធារណៈ ក៏ដូចជាសិទ្ធិនិងសេរីភាពរបស់អ្នកដទៃ។ ការអនុវត្តសិទ្ធិទាំងអស់សុទ្ធតែមានដែនកំណត់។ អាជ្ញាធរកម្ពុជាតែងតែប្រកាន់ខ្ជាប់នូវគោលការណ៍វិជ្ជាជីវៈ និងមិនធ្វើនយោបាយបន្លំកម្មលើការឆ្លើយតបទៅនឹងបញ្ហាសុខភាពសាធារណៈ មិនដូចក្រុមមួយចំនួនដែលប្រើប្រាស់សិទ្ធិមនុស្សជាអាវុធជាប្រហារនោះឡើយ។

ទី២៖ ការចោទប្រកាន់ថា "ក្រុមបាតុកររាប់រយនាក់ នៅតែមិនទាន់ដឹងលទ្ធផលធ្វើតេស្តសំណាករបស់ខ្លួន ឬមិនដឹងច្បាស់ថា តើពេលណាពួកគេនឹងត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យឈប់ធ្វើចត្តាឡីស័ក" គឺពិតជាបង្ហាញយ៉ាងច្បាស់ថា អ្នកកាន់អាណត្តិពិសេសអស់ទាំងនោះពឹងផ្អែកទាំងស្រុងទៅលើប្រភពព័ត៌មានតែមួយជ្រុង និងពុំបានផ្ទៀងផ្ទាត់ត្រឹមត្រូវ នោះទេ។ ទង្វើបែបនេះ គឺជាការបំពានយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើ "ក្រមសីលធម៌សម្រាប់អ្នកកាន់អាណត្តិនីតិវិធីពិសេស"។ អ្នកកាន់អាណត្តិពិសេសអាចបញ្ជូនភស្តុតាងរឹងមាំមកកាន់អាជ្ញាធរកម្ពុជា ដើម្បីធ្វើការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ ដោយស្របតាមនីតិវិធីជាធរមាន។ សេចក្តីណែនាំជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អាជ្ញាធរកម្ពុជាត្រូវបានប្រកាសជម្រាបជូនសាធារណជនយ៉ាងទូលំទូលាយ និងច្បាស់លាស់រួចហើយ។

ទី៣៖ ការអះអាងថា កូដិកម្មនោះស្របច្បាប់ គឺជាការយល់ខុសទាំងស្រុង។ កម្មករនិយោជិតនិងសហជីពមានសិទ្ធិធ្វើកូដិកម្ម ក៏ប៉ុន្តែត្រូវបំពេញលក្ខខណ្ឌចាំបាច់នានា មុនកូដិកម្មនោះអាចធ្វើឡើងដោយស្របច្បាប់បាន។ គណៈកម្មាធិការទទួលបន្ទុកសេរីភាពនៃការបង្កើតសមាគម របស់អង្គការអន្តរជាតិខាងការងារ បានបញ្ជាក់ថា ភាពស្របច្បាប់នៃការធ្វើកូដិកម្មគឺត្រូវប្រកាសដោយស្ថាប័នឯករាជ្យ(ក្រៅពីរដ្ឋាភិបាល)ជាមុនសិន។ ការពិតគឺថា នៅថ្ងៃទី១៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២១ សាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញ បានប្រកាសប្រាប់រួចមកហើយថា កូដិកម្មទាំងនោះពុំស្របច្បាប់ឡើយ។ ទោះបីជាបែបនេះក្តី អាជ្ញាធរកម្ពុជាក៏បានរក្សាភាពអត់ធ្មត់ជាទីបំផុត និងបានអំពាវនាវជាច្រើនលើកច្រើនសារ ស្នើសុំកូដិកម្មទាំងនោះឱ្យងាកមករកការចរចាដោយសន្តិវិធី ត្រង់ទៅត្រង់មក និងបញ្ឈប់ការធ្វើបាតុកម្មខុសច្បាប់របស់ខ្លួន ដែលអូសបន្លាយពេលជាច្រើនខែ និងគំរាមកំហែងដល់សន្តិសុខសណ្តាប់ធ្នាប់ និងសុវត្ថិភាពសាធារណៈ ព្រមទាំងសុខភាពសាធារណៈ។

ទី៤៖ ការអត្ថាធិប្បាយរបស់អ្នករាយការណ៍ពិសេសពាក់ព័ន្ធនឹងលទ្ធផលតេស្តរកមេរោគកូវីដ-១៩ បង្កការភ័ន្តច្រឡំ។ ការពិតនោះគឺ យ៉ាងហោចណាស់បាតុករចំនួន៥៨ នាក់ បានធ្វើតេស្តរកឃើញវិជ្ជមាន ចាប់តាំងពីថ្ងៃទី២៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០២២ មកម្ល៉េះ។ ប្រការនេះបង្ហាញថា ការធ្វើតេស្តរករកនេះ គឺបានទាន់ពេលវេលា ស្របច្បាប់ និងចាំបាច់។ តំណាងអង្គការសុខភាពពិភពលោកប្រចាំកម្ពុជា នាពេលថ្មីៗនេះបានថ្លែងថា " វាកាន់តែសំខាន់ជាងពេលណាៗទាំងអស់ ដែលឥឡូវនេះយើងទាំងអស់គ្នាត្រូវចូលរួមកាត់បន្ថយការចម្លងមេរោគកូវីដ-១៩ បំប្លែងខ្លួនថ្មី ប្រភេទអូមីក្រុងពីការឆ្លងចូលក្នុងសហគមន៍ ដើម្បីយើងអាចការពារប្រព័ន្ធសុខាភិបាលរបស់យើងពីលក់បោកបក់ករណីឆ្លងដែលពិបាកទប់ទល់ និងដើម្បីបញ្ចៀសពីការបិទប្រទេសដ៏តឹងរឹងណាមួយ។ ឥឡូវនេះ មិនមែនជាពេលដែលយើងត្រូវដករបាំងការពារនេះ នៅកម្ពុជាឡើយ"។

ទី៥៖ ការធ្វើកូដិកម្មដែលស្របតាមច្បាប់ការងារ មិនដែលត្រូវបានហាមឃាត់ទេ។ ប្រសិនបើ ទីកន្លែងសាធារណៈត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ការប្រមូលផ្តុំ ទង្វើនេះក្លាយជាបាតុកម្ម ដែលត្រូវអនុវត្តឱ្យបានស្របតាមច្បាប់ស្តីពី ការធ្វើបាតុកម្មដោយសន្តិវិធី។ ដូចប្រទេសប្រជាធិបតេយ្យដទៃទៀតដែរ កម្ពុជាបានបម្រុងទុកជាពិសេសទីលានសម្រាប់ពលរដ្ឋដែលមានបំណងចង់សម្តែងមតិរបស់ខ្លួន។ ប្រការនេះគឺដើម្បីធានានូវនិរន្តរភាពនៃសេរីភាពក្នុងការជួបជុំដោយសន្តិវិធី។

ជាទីបញ្ចប់ បុគ្គលតាំងខ្លួនជាអ្នកជំនាញសិទ្ធិមនុស្សខាងលើ ដែលពុំមែនជាបុគ្គលិករបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ប៉ុន្តែធ្វើការក្នុងសមាសភាពផ្ទាល់ខ្លួន តែងតែទាមទារថា អ្វីៗគួរត្រូវបានអនុវត្ត ផ្អែកលើទ្រឹស្តីសិទ្ធិមនុស្សរបស់ខ្លួន។ ក៏ប៉ុន្តែ តើពួកគាត់ហ៊ានអះអាងថា នឹងទទួលខុសត្រូវដែរឬទេ ប្រសិនបើការពិសោធន៍ទស្សនៈពួកគាត់បរាជ័យនោះ? វាជាការចាំបាច់ណាស់ដែលអ្នករាយការណ៍ពិសេសខាងលើ ត្រូវបំពេញការងារ ដោយគោរពភាពដោយឡែកនៃប្រទេសនីមួយៗ និងដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃអង្គហេតុពិត និងគណនេយ្យភាព ព្រមទាំងមិនត្រូវធ្វើនយោបាយបូកសរុបឡើយ។



KINGDOM OF CAMBODIA
Nation Religion King



**Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia
to the United Nations Office and other
International Organizations at Geneva**

PRESS STATEMENT

**“The Special Rapporteurs must work on the basis of facts and accountability
rather than politicization,” Urges Cambodia Mission**

Geneva, 17th February 2022 – The Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia in Geneva deplores the misleading, irresponsible and unfounded remarks of four special rapporteurs as to health and legal measures against an unlawful month-long strike. Below are just a few highlights.

First, Cambodia’s Covid-19 protocols are in full compliance with national and international law because they are in the interest of public safety and order as well as protection of public health and the rights and freedoms of others. All rights are not unlimited. Unlike some elements in favor of weaponizing human rights, Cambodian authorities always adhere to professionalism and non-politicization of the public health response.

Second, the allegation “hundreds of striking workers reportedly still do not have their results or clarity on when they will be released from quarantine” is truly indicative that the mandate holders solely rely upon one-sided and unverified accounts. This is a grave violation of the “Code of Conduct for Special Procedures Mandate-Holders”. They are invited to forward concrete proof to Cambodian authorities for verification according to established rules. Cambodian authorities’ written instructions are loud and clear.

Third, the claim that the strike is lawful is erroneous. Workers and unions have right to strike, but core requirements must be fulfilled before it can be legally staged. According to the Committee on Freedom of Association of the International Labor Organization, the legality of a strike must be declared by an independent body other than the Government. The truth is that the strike was declared illegal by the Phnom Penh Court of First Instance on 16 December 2021. Notwithstanding, the authorities have exercised utmost restraint and repeatedly called on the striking employees to return to peaceful negotiations in good faith, to take the Covid-19 tests and to cease their month-long unlawful protests, which threaten security, public order and safety, and public health.

Fourth, special rapporteurs’ reference to the Covid-19 test results is misleading. The fact is that at least 58 protesters have tested positive since 28 January 2022. This proves that the testing regime applied for the protesters is timely, legitimate, necessary. WHO Representative to Cambodia recently stated, “It is now even more important than ever to reduce transmission of the Omicron variant in the community so that we can protect our health system from being overwhelmed and so that we can avoid any strict lockdown....Now is not time for us to let our guard down in Cambodia.”

Fifth, the authorities do not restrict the strike in accordance with Labor Law. If public space is occupied to execute the assembly, it becomes demonstration, which must be held in accordance with Law on Peaceful Demonstration. Like other democracies, Cambodia has a dedicated square allocated for those wishing to voice their grievances. This is to guarantee the continuity of the freedom of peaceful assembly.

To conclude, the purported human rights experts, being not the UN staff but serving in their individual capacity, always feel that things should have been acted differently based on their rights theory. But, will they take liability if their experiment fails? It is imperative that they take into account national particularities and work on the basis of facts and accountability rather than politicization. ENDS